



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	3676	08/10/2024

OGGETTO/BETREFF:

TRATTAMENTI INSETTICIDA DELLE SIEPI DI BOSSO DEL CIMITERO CIVICO DI BOLZANO PER GLI ANNI 2024-2025, AFFIDATI ALLA DITTA ARBOTEAM S.R.L. DI BOLZANO (BZ)
MODIFICA DELL' IMPEGNO DI SPESA

INSEKTIZIDBEHANDLUNGEN VON BUCHSBAUMHECKEN AUF DEM STÄDTISCHEN FRIEDHOF BOZEN FÜR DIE JAHRE 2024-2025, DIE DEM UNTERNEHMEN ARBOTEAM G.M.B.H. AUS BOZEN (BZ) ANVERTRAUT WURDEN
ÄNDERUNG DER AUSGABENVERPFLICHTUNG

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mittelchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.</p>
<p>vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 1453 del 20/04/2023 della Ripartizione 4 con la Determina n./Verfügung Nr.3676/2024</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr. 4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen</p>

quale il Direttore della Ripartizione 4 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

1453 vom 20.04.2024, kraft welcher der Direktor der Abteilung 4 die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Premesso che con determinazione dirigenziale n. 1320 del 04/04/2024 è stato affidato l'incarico per i trattamenti insetticida delle

Vorausgeschickt, dass mit Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1320 vom 04.04.2024 ist der Auftrag für Insektizidbehandlungen von

siepi di bosso (circa 11 km) presso il cimitero di Bolzano per gli anni 2024-2025 alla ditta ARBOTEAM S.R.L. di Bolzano (BZ), per l'importo complessivo di 20.308,50.- euro (al netto dell'IVA);

Che detto incarico prevedeva cinque trattamenti da suddividere tra il 2024 ed il 2025 e che ai fini dell'imputazione a bilancio, ne sono stati programmati tre nel 2024 e due nel 2025;

Constatato che, per ragioni climatiche e di efficacia del prodotto utilizzato in precedenza, già nell'aprile 2024 si sono resi necessari ben due trattamenti fitosanitari consecutivi a distanza di sole due settimane;

che la piralide del bosso si è ripresentata nuovamente sia a luglio che anche ad agosto ed è stato pertanto necessario effettuare un quarto trattamento con un nuovo prodotto, il bacillus turingensis var. Kurasaki, più costoso ma efficace a differenza di quello impiegato nei primi trattamenti;

Considerato che nel 2024 si sono resi necessari quattro dei cinque interventi complessivamente programmati nel biennio 2024-2025 e che pertanto è necessario rimodulare l'impegno di spesa riducendo l'importo impegnato per l'anno 2025 e aggiungendo lo stesso importo all'impegno per l'anno solare 2024;

che la spesa effettiva per l'anno 2024 è di 18.849,11.- euro (IVA inclusa) mentre l'impegno n. 1654 attualmente assunto a bilancio per il 2024 è di 15.003,63 €;

Ritenuto pertanto necessario ridurre l'impegno n. 1654 assunto nel 2025 per l'importo di € 3.845,44.- (IVA inclusa) e di integrare di pari importo l'impegno n. 1654

(ca. 11 km) Buchsbaumhecken auf dem Friedhof Bozen für die Jahre 2024-2025, der Firma „ARBOTEAM GMBH“ aus Bozen (BZ) für einen Gesamtbetrag von 20.308,50 EUR (ohne MwSt.) vergeben wurde;

Dieser Auftrag sah fünf Behandlungen vor, die auf die Jahre 2024 und 2025 aufgeteilt werden sollten, wobei aus Haushaltsgründen drei Behandlungen im Jahr 2024 und zwei im Jahr 2025 vorgesehen waren;

Aus klimatischen Gründen und wegen der Wirksamkeit des zuvor verwendeten Mittels waren im April 2024 zwei aufeinanderfolgende Pflanzenschutzbehandlungen im Abstand von nur zwei Wochen erforderlich;

dass der Buchsbaumzünsler sowohl im Juli als auch im August wieder auftrat, so dass eine vierte Behandlung mit einem neuen, teureren, aber wirksameren Mittel mit Bacillus Turingensis var. Kurasaki, im Gegensatz zu dem in den ersten Behandlungen verwendeten Produkt erforderlich war;

In Anbetracht der Tatsache, dass im Jahr 2024 vier von insgesamt fünf für die Zweijähriger Zeitraum 2024-2025 geplanten Behandlungen notwendig waren und dass es daher notwendig ist, die Ausgabeverpflichtung neu zu gestalten, indem der für das Jahr 2025 gebundene Betrag verringert und die Verpflichtung für das Kalenderjahr 2024 um denselben Betrag ergänzt wird;

dass sich die tatsächlichen Ausgaben für das Jahr 2024 auf 18.849,11 € (einschließlich MwSt.) belaufen, während die derzeitige Verpflichtung Nr. 1654 für 2024 15.003,63 € beträgt;

Daher halten wir es für notwendig, die im Jahr 2025 eingegangene Verpflichtung Nr. 1654 um einen Betrag von 3.845,44 €. (einschließlich MwSt.) zu reduzieren und die Verpflichtung Nr.

relativo al bilancio 2024;	1654 für den Haushaltsplan 2024 um denselben Betrag zu integrieren;
espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;	Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit
La Direttrice dell'Ufficio 4.3	Dies vorausgeschickt,
determina:	verfügt
	die Direktorin des 4.3:
per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":	aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:
<ul style="list-style-type: none"> - di ridurre l'impegno n. 1654/2024 del 04/04/2024 in riferimento all'anno di competenza 2025 dell'importo pari ad € 3.845,44.- (iva 22% compr.); - di integrare l'impegno N. 1654/2024 del 04/04/2024 di € 15.003,63 (IVA inclusa) assunto con determina dirigenziale n. 1320 del 04/04/2024 per l'importo pari ad € 3.845,44.- (iva 22% compr.) per far fronte al pagamento del quarto trattamento insetticida delle siepi di bosso (circa 11 km) site presso il cimitero di Bolzano; - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica; - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici. - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni 	<ul style="list-style-type: none"> - die Mittelbindung Nr. 1654/2024 vom 04.04.2024 um den Betrag von 3.845,44 € (inkl. 22% MwSt.) zu kürzen; - die mit Beschluss Nr. 1320 vom 04.04.2024 eingegangene Verpflichtung 1654/2024 in Höhe von 15.003,63 € (inkl. MwSt.) um den Betrag von 3.845,44 € (inkl. 22% MwSt.) zu ergänzen, um die Rechnung für die vierte Insektizidbehandlung der Buchsbaumhecken (ca. 11 km) auf dem Friedhof von Bozen zu begleichen; - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist, - zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird. - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen

al Tribunale Regionale di Giustizia
Amministrativa - Sezione Autonoma di
Bolzano.

Verwaltungsgerichtshof - Autonome
Sektion Bozen - Rekurs eingereicht
werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	1654	12091.03.029900002	Altri servizi	-3.845,44
2024	U	1654	12091.03.029900002	Altri servizi	3.845,44

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirek
DUSINI MONICA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

64d03706b20fab5908516793bc4c65922b0ad0d22e8b4907729138c701abcf18 - 13956556 - det_testo_proposta_08-10-2024_10-45-03.doc
884a68744c97a7d8f8d8fa5f96bd56f4ebf6c63cadf30d802a4185ed72d1df56 - 13956558 - det_Verbale_08-10-2024_10-50-26.doc
d52cf6237818600dd3b701be4ebccbf85c08e20fc61f8dd4ddca0e26f5b0da92 - 13956623 - AC-integrazione impegno
Arboteam2.doc